

別記第七十四号様式（第五十五条関係）
ልዩ ቅፅ 74 (ከአንቀፅ 55 ጋር የሚዛመድ)

日本国政府法務省
የፍትህ ሚኒስቴር፣ ጃፓን

難民・補完的保護対象者認定申請書
ለስደተኝነት ወይም ለማሟያ ከሌላ ፈላጊነት ተቀባይነት ለማግኘት የቀረበ ማመልከቻ

法務大臣 殿
ለ ፍትህ ሚኒስቴር

私は、

- ① 難民認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第1項の申請）
- ① ① ስደተኝነት ጥያቄ (የኢሚግሬሽን ቁጥጥር እና ፈፋጂ እውቅና ሕግ አንቀጽ 61 ቁጥር 2-1 ጥያቄ)
- ② 補完的保護対象者認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第2項の申請）
- ② የማሟያ ከሌላ ፈላጊነት ጥያቄ (የኢሚግሬሽን ቁጥጥር እና ፈፋጂ እውቅና ሕግ አንቀጽ 61 ቁጥር 2-2 ጥያቄ)

を行うものとして、本申請書を提出します。ፈጠራዎቹ ይህንን ማመልከቻ አስገባለሁ።

※上記のうち、どちらか一つにチェックしてください。

※ከላይ ካሉት ሁለቶቹ አንዱን ይምረጡ።

①の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性についても判断されます。②の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性のみを判断します。

ቁጥር ①ን ከመረጡ የማሟያ ከሌላ ፈላጊነት ስተሞለከተም ይታያል። ቁጥር ②ን ከመረጡ የማሟያ ከሌላ ፈላጊነት ስተሞለከተ ብቻ ይታያል።

氏名 ስም				男 ወንድ 女 ሴት	別名・通称名等 ሌላ ስም
生年月日 የልደት ቀን	(年) (ዓ.ም)	(月) (ወር)	(日) (ቀን)	現在の職業 ወቅታዊ ስራ	
国籍・地域 (又は常居所を有していた国名) ዜግነት/ክልል (ወይም ከዚህ በፊት ይኖሩበት የነበረ ሀገር)	出生地 የተወለዱበት ቦታ				
住居地 አድራሻ	方 ጠያቂ አማካኝነት 番 号		電話番号 ስልክ ቁጥር	携帯電話番号 የሞባይል ስልክ ቁጥር	
旅券 ፖስታል	番 号	発行・更新 年月日 የተሰጠበት ወይም የታደሰበት ቀን	有効期限 የሚያገለግልበት ጊዜ	発行機関 የሰጠው አካል	発行・更新理由 የተሰጠበት ወይም የታደሰበት ምክንያት
	番号				
在留カード/ 特別永住者証明書 የነዋሪነት ካርድ/ ልዩ የቆሚ ነዋሪነት የምስክር ወረቀት					
本邦上陸年月日 ጃፓን የደረሱበት ቀን	上陸港 የገቡበት ወደብ	現に有する在留資格（又は許可の種類） አሁን የሚኖሩበት ሁኔታ (ሞያ)		在留期間満了日（又は許可の期限） የመኖሪያ ፈቃድ የሚያበቃበት ጊዜ (ወይም ከሞያ የሚሰጥበት ጊዜ)	
官 用 欄 በባለሥልጣናት የሚሞላ ቦታ					

(注) 用紙の大きさは、日本産業規格A列4番とする。
ማስታወሻ:- የዚህ ማመልከቻ ሁሉም ክፍል ጂ.አይ.ኤስ ስፋቱ ኤ4 በሆነ ወረቀት መጻፍ አለበት

家族構成 የቤተሰብ ሁኔታ								
続柄	氏名	生年月日	性別	国籍・地域 (又は常居所を有していた国)	職業	在日、在外の別	居住地	電話番号
ግንኙነት	ስም	የተወለዱበት ቀን	ፆታ	ዜግነት/ክልል (ወይም ከዚህ በፊት ይኖሩበት የነበረ ሀገር)	ሥራ	የመኖሪያ ሀገር	የመኖሪያ ቦታ	የስልክ ቁጥር
父 አባት						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
母 እናት						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
きょうだい (計 人) (注) 6人以上は別紙を提出してください。 ወንድሞችና እህቶች (በጠቅላላው ሰዎች) (ማስታወሻ) ከ6 በላይ ከሆነ በሌላ ወረቀት ላይ ጽፎ ያስገቡ								
①						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
②						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
③						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
④						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
⑤						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
その他 (配偶者、子、祖父母等) (注) 6人以上は別紙を提出してください。 ሌላ (ባለቤት፣ ልጆች፣ የልጅ ልጆች ወዘተ...) (ማስታወሻ) ከ6 በላይ ከሆነ በሌላ ወረቀት ላይ ጽፎ ያስገቡ								
①						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
②						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
③						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
④						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		
⑤						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在外		

居住歴	居住地 የመኖሪያ ቦታ		居住期間 ወቅት		
			~		
(来日前、来日後 いずれも記載)			~		
የመኖሪያ ታሪክ (እባክዎ ወደ ጃፓን ከመምጣትዎ በፊትና በኋላ ያለውን ሁሉንም ታሪክ ይሙሉ)			~		
			~		
			~		
			~		
			~		
学歴	期間 (年月日) ጊዜ (ዓመት/ወር/ቀን)	学校名 የትምህርት ቤት ስም	種別 ዓይነት	所在地 አድራሻ	卒業等 ምረቃ ወዘተ
	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> ከአንድ ደረጃ ገቢት <input type="checkbox"/> ሌላውን ደረጃ ገቢት <input type="checkbox"/> ከሁለቱም ደረጃ ገቢት <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> የኢንፎርሜሽን ቴክኖሎጂ		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> ተምህርት <input type="checkbox"/> አዳራሽ <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> ሌላ
(来日前、来日後 いずれも記載)	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> ከአንድ ደረጃ ገቢት <input type="checkbox"/> ሌላውን ደረጃ ገቢት <input type="checkbox"/> ከሁለቱም ደረጃ ገቢት <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> የኢንፎርሜሽን ቴክኖሎጂ		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> ተምህርት <input type="checkbox"/> አዳራሽ <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> ሌላ
የትምህርት ደረጃ (እባክዎ ወደ ጃፓን ከመምጣትዎ በፊትና በኋላ ያለውን ሁሉንም ታሪክ ይሙሉ)	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> ከአንድ ደረጃ ገቢት <input type="checkbox"/> ሌላውን ደረጃ ገቢት <input type="checkbox"/> ከሁለቱም ደረጃ ገቢት <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> የኢንፎርሜሽን ቴክኖሎጂ		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> ተምህርት <input type="checkbox"/> አዳራሽ <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> ሌላ
	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> ከአንድ ደረጃ ገቢት <input type="checkbox"/> ሌላውን ደረጃ ገቢት <input type="checkbox"/> ከሁለቱም ደረጃ ገቢት <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> የኢንፎርሜሽን ቴክኖሎጂ		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> ተምህርት <input type="checkbox"/> አዳራሽ <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> ሌላ
	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> ከአንድ ደረጃ ገቢት <input type="checkbox"/> ሌላውን ደረጃ ገቢት <input type="checkbox"/> ከሁለቱም ደረጃ ገቢት <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> የኢንፎርሜሽን ቴክኖሎጂ		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> ተምህርት <input type="checkbox"/> አዳራሽ <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> ሌላ
	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> ከአንድ ደረጃ ገቢት <input type="checkbox"/> ሌላውን ደረጃ ገቢት <input type="checkbox"/> ከሁለቱም ደረጃ ገቢት <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> የኢንፎርሜሽን ቴክኖሎጂ		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> ተምህርት <input type="checkbox"/> አዳራሽ <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> ሌላ
職歴	期間 (年月日) ወቅት (ዓመት/ወር/ቀን)	会社等名 የኩባንያ ስም ወዘተ	業種 የስራው ዓይነት	所在地 አድራሻ	役職、業務内容 የስራ ምድብ፣ ተግባራት
	~				
(来日前、来日後 いずれも記載)	~				
የቅጥር ታሪክ (እባክዎ ወደ ጃፓን ከመምጣትዎ በፊትና በኋላ ያለውን ሁሉንም ታሪክ ይሙሉ)	~				
	~				
	~				
	~				
本邦出入国歴	入国日 የገቡበት ቀን	出国日 የወጡበት ቀን	退去強制の有無 ከጃፓን ተባረው ያውቃሉ?		
ወደ ጃፓን የመግቢያዎና እና የመውጫዎ ታሪክ					

3 あなたが本国に帰国するとすれば、いかなる事態が生じますか。その具体的内容及び理由を書いてください。

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

ወደ አገርዎ ቢመለሱ ምን ይደርስብኛል ብለው የሚጠብቁትን ምክንያቱን ግልጽ አድርገው ያብራሩ
ማስታወሻ: ተጨማሪ ቦታ ቢያስፈልግዎት በሌላ ወረቀት ላይ ጽፈው ያስገቡ።

4

(1) あなたは上記1-1又は1-2の理由により逮捕、抑留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。

በቁጥር 1-1 ወይም 1-2 በተገለጹው ምክንያት ተይዘው፣ በሌላ ምክንያት በአካል ተባርረው ወይም ጥቃት ደርሶብዎት ያውቃል?

- はい いいえ
አዎን አይደለም

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

መልስዎ “አዎ” ከሆነ ስለደረሰብዎት እስር ወይም አካላዊ ጥቃት ዝርዝር መግለጫ ይስጡ።

時期・期間 ወቅት/የጊዜ ርዝመት	場所 ቦታ	行為者 በማን እንደተያዙ ወይም እንደተገደዱ	行為の内容 ማብራሪያ	理由 ምክንያት

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

ማስታወሻ: ተጨማሪ ቦታ ቢያስፈልግዎት በሌላ ወረቀት ላይ ጽፈው ያስገቡ።

(2) あなたは上記1-1又は1-2の事情以外に、逮捕、抑留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。

እርስዎ በ1-1 ወይም 1-2 ከተገለጹው ውጭ በሌላ መንገድ ታስረው ወይም በቁጥጥር ስር ውለው ወይም በሌላ መንገድ አካላዊ ጥቃት ደርሶብዎት ያውቃል?

- はい いいえ
አዎን አይደለም

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

መልስዎ “አዎ” ከሆነ ስለደረሰብዎት እስር ወይም አካላዊ ጥቃት ዝርዝር መግለጫ ይስጡ።

時期・期間 ወቅት/የጊዜ ርዝመት	場所 ቦታ	行為者 በማን እንደተያዙ ወይም እንደተገደዱ	行為の内容 ማብራሪያ	理由 ምክንያት

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

ማስታወሻ: ተጨማሪ ቦታ ቢያስፈልግዎት በሌላ ወረቀት ላይ ጽፈው ያስገቡ።

5

(1) あなたの家族は上記1-1又は1-2の理由により逮捕、抑留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。

በቁጥር 1-1 ወይም 1-2 በተገለጸው ምክንያት የቤተሰብዎ አባላት የሆኑት ሰዎች ተይዘው በሌላ ምክንያት፣ በአካል ተባርረው ወይም ጥቃት ደርሶባቸው ይውቃል?

- はい いいえ
አዎን አይደለም

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

መልስዎ “አዎ” ከሆነ ስለደረሰባቸው እስር ወይም አካላዊ ጥቃት ዝርዝር መግለጫ ይስጡ።

氏名 ስም	続柄 ግንኙነት	時期・期間 ወቅት/የጊዜ ርዝመት	場所 ቦታ	行為者 በማን እንደተያዙ ወይም እንደተገደዱ	行為の内容 ማብራሪያ

(2) あなたの家族は上記1-1又は1-2の事情以外に、逮捕、抑留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。

የእርስዎ የቤተሰብ አባላት በ1-1 ወይም 1-2 ከተገለጸው ውጭ በሌላ መንገድ ታስረው ወይም በቁጥጥር ስር ውለው ወይም በሌላ መንገድ አካላዊ ጥቃት ደርሶባቸው ይውቃል?

- はい いいえ
አዎን አይደለም

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

መልስዎ “አዎ” ከሆነ ስለደረሰባቸው እስር ወይም አካላዊ ጥቃት ዝርዝር መግለጫ ይስጡ።

氏名 ስም	続柄 ግንኙነት	時期・期間 ወቅት/የጊዜ ርዝመት	場所 ቦታ	行為者 በማን እንደተያዙ ወይም እንደተገደዱ	行為の内容 ማብራሪያ

6 あなたは本国政府に敵対する組織（本邦を含む。）に属していましたか。

ለአገርዎ መንግሥት ተቃዋሚ የሆነ ድርጅት ጋር አገል ሆነው ይውቃሉ (በጃፓን ውስጥ ያለ ድርጅት ደግሞ ያጠቃልላል)?

- はい いいえ
አዎን አይደለም

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

መልስዎ “አዎ” ከሆነ ዝርዝር መረጃዎችን ይስጡ።

期間 ወቅት	組織名 የድርጅቱ ስም	役職 የርስዎ ስልጣን	活動内容 የሥራ ድርጅትን ያብራሩ

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

ማስታወሻ: ተጨማሪ ቦታ ቢያስፈልግዎት በሌላ ወረቀት ላይ ጽፈው ያስገቡ።

7 あなたは本国政府に敵対する政治的意見を表明したり、行動をとったことがありますか（来日後にとった行動を含む。）。

ለአገርዎ መንግሥት ተቃራኒ በሆነ መልኩ የፖለቲካ አስተያየት ሰንዘረዋል ወይም ተሳትፈው ያውቃሉ (በጃፓን ከገቡ በሃላ ያለው ግዜ ደግሞ ያጠቃልላል)?

はい いいえ
አዎን አይደለም

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 (注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
 መልስዎ “አዎን” ከሆነ ግልጽ የሆነ ማብራሪያ ይስጡ
 ማስታወሻ: ተጨማሪ ቦታ ቢያስፈልግዎት በሌላ ወረቀት ላይ ጽፈው ያስገቡ።

8 上記1-1又は1-2の理由によりあなたに対して逮捕状の発付又は手配がなされていますか。
 ከላይ በቁጥር 1-1 ወይም 1-2 በተገለጹው ምክንያት እንዲያዙ መጥሪያ ደርሶዎት ያውቃል ወይ?

はい いいえ
አዎን አይደለም

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 መልስዎ “አዎን” ከሆነ ስለመጥሪያው ግልጽ የሆነ መግለጫ ይስጡ

年月日 የትሰጠበት ቀን	機関名 የሰጠው ሰው	罪 状 ክሱ

上記事実をどのような方法で知ったのですか。
 ከላይ ያለውን እውነት እንዴት ሊያውቁ ቻሉ?

9 来日前、刑法犯罪を犯したにより警察に逮捕され、検察官に起訴されたことがありますか。
 ጃፓን ከመምጣትዎ በፊት በፖሊስ ተከሰው ወይም በአቃቤ ህግ ተከሰሰው ተሰደው ያውቃሉ?

はい いいえ
አዎን አይደለም

「はい」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を書いてください。
 መልስዎ “አዎን” ከሆነ ስለ ወንጀሉ ክስ ውጤት ያብራሩልን

年月日 ቀን	裁判所名 የፍርድ ቤቱ ስም	罪 名 ክሱ	判決内容 የፍርድ ውሳኔ

10 あなたは他の国に庇護を求めたことがありますか。
 በሌላ አገር ጥገኝነት ጠይቀው ያውቃሉ?
 はい いいえ
 አዎን አይደለም

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 መልስዎ “አዎ” ከሆነ ስለሁኔታው ማብራሪያ ይስጡ።

国名 የት አገር	手続内容 የተፈጸሙ ፕሮሰሶች	結果 ውጤት

11 外国大使館、国連（UNHCR）に庇護を求めたことがありますか（来日前、来日後いずれも記載）。
 በውጭ ሃገር ኢምባሲ ወይም በተ.መ.ድ.ስ.ክ.ኮ (UNHCR) ጥገኝነት ጠይቀው ያውቃሉን (ወደ ጃፓን ከመምጣትዎ በፊትና ከመጡም በኋላ)?
 はい いいえ
 አዎን አይደለም

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 መልስዎ “አዎን” ከሆነ ምክንያቱን ሁኔታውን በዝርዝር ያስረዱ።

年月日 ቀን	機関名 የድርጅቱ ስም	結果 ውጤት

12 あなたは、上記1－1から11までに記載した内容を裏付ける資料を提出することができますか。
 ከላይ ከተራ ቁጥር 1-1 እስከ 11 ድረስ የጻፉትን ነገር የሚያረጋግጥ ማስረጃ ማቅረብ ይችላሉ?
 はい いいえ
 አዎን አይደለም

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 መልስዎ “አዎ” ከሆነ ስለማቴሪያሎቹ ማብራሪያ ይስጡ።

資料名 የደክሞኔንት ስም	内容 ይዘት	提出理由 የሚያቀርቡበት ምክንያት	提出予定時期 የሚቀርብበት ጊዜ ግምት

13 あなたが迫害を受けるおそれのあった国から脱出した日から日本に上陸するまでの経緯について具体的に書いてください。
 複数の国を経由した場合は、全て書いてください。

ለሰደዱ ከሚችሉበት አገር አምልጠው ወደ ጃፓን እንዴት እንደደረሱ በዝርዝር ያብራሩልን፤ ጃፓን ከሚደረስዎ በፊት ያለፉበት አገሮች ካሉ ሁሉንም በዝርዝር ይጻፉ።

年月日 ቀን	出国港 (出発地) የገቡበት ወደብ (የተነሱበት ቦታ)	年月日 ቀን	入国港 (到着地) የገቡበት ወደብ (ሚጀመሪያ የደረሱበት ቦታ)	運送業者名 ሚጓጓዣ	便名又は船名 የበረራ ወይም የበራሪው ስም

今回の日本への入国について該当するものにチェックしてください。

ወደ ጃፓን ሀገር እንዴት ሊገቡ ሆሉ? በትክክለኛው ሣጥን ውስጥ ምልክት ያድርጉ።

- 直行 በቀጥታ ከአገርዎ ነው
 第三国経由 በሌላ አገር በኩል አድርገው ነው

第三国経由の場合は、該当するものにチェックしてください。

በሌላ አገር በኩል አድርገው ወደ ጃፓን ከሚመጡ በትክክለኛው ሣጥን ውስጥ ምልክት ያድርጉ።

- 乗換え በዛ ውስጥ አልፏል
 滞在 በአገሩ ቆይቷል

第三国に定住した場合は、具体的に書いてください。

በሰስተኛ አገር በቆሚነት የኖሩ ከሆነ በዝርዝር ይጻፉ።

国名 አገር	滞在期間 (~) ቆይታዎ (ከ እስከ)	滞在目的 የቆዩበት ምክንያት	滞在场所 (電話番号) ቦታ (ስልክ ቁጥር)	生活状況 የኑሮ ሁኔታ

14 あなたは、日本で難民・補完的保護対象者認定申請ができることを、いつ、どこで、どのようにして知りましたか。

በጃፓን ጥገኝነት ወይም የማሟያ ከላላ ፈላጊነት መጠየቅ እንደምችሉ እንዴት፣ የት እና ማሻ ሊያውቁ ሆሉ?

15 現在の生活費用について何によって賄っているのか書いてください。

በአሁኑ ሰዓት የሚኖሩበትን ወጪ እንዴት ይከፍላሉ?

- 給与 (ሰዓታዊ)
 預金 (ከባንክ ተቀማጭ ገንዘብ)
 その他 () (ሌላ)

「給与」と答えた場合は、書いてください。

“ከሰዓታዊ” ብለው መልሰው ከሆነ ስለሰዓታዊ ማብራሪያ ይስጡ።

会社名 ኩባንያ	給与の額 ደመወዝ	月給・日給の別 በየወሩ ወይም በየቀኑ
		<input type="checkbox"/> 月給 ወርጎዊ <input type="checkbox"/> 日給 በየቀኑ

「預金」と答えた場合は、書いてください。

መልስዎ “በባንክ ተቀማጭ”፣ ከሆነ በባንክ ስላለው ተቀማጭ ገንዘብ ማብራሪያ ይስጡ።

金融機関名 የባንክ ተቋማት	預金残高 የተቀማጭ ገንዘብ ልክ	口座の種類・番号 የሂሳብ ዓይነትና ቁጥር

「その他」と答えた場合で、第三者から金銭的支援を受けている場合は、書いてください。

መልስዎ “ሌላ ከሆነ” እና በሦስተኛ ክፍል በገንዘብ የሚረዱ ከሆነ ስለ እርዳታ ሰጪው ክፍል ማብራሪያ ይስጡ።

支援団体又は支援者名 ረጅው (ቡድን ወይም ግለሰብ)	期間 (~) ጊዜ (ከ እስከ)	支援金額 መጠኑ
		(円/年) (ፎን/በዓመት) (円/月) (ፎን/በወር)

16 在外親族に送金したことがありますか。

ከጃፓን ወጪ ለሚኖሩት ቤተሰቦች ገንዘብ ልክው ያውቃሉ?

- はい (አዎን)
 いいえ (አይደለም)

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

መልስዎ “አዎን” ከሆነ ስለሰጡት ማብራሪያ ይስጡ።

氏名 ስም	続柄 ግንኙነት	送金額 ሥጦታው	金融機関名 የባንክ ተቋማት

17 来日後 6 月以内に難民・補完的保護対象者認定申請を行っていない人は、申請が遅れた理由を具体的に書いてください。
 ወደ ጃፓን ከገቡበት ቀን ጀምሮ በስድስት ወራት ውስጥ ለጥገኝነት ወይም ለማሟያ ከሌላ ፈላጊነት ያላመለከቱ ከሆነ፣ የዘገየበትን ምክንያት ያስረዱ።

18 来日後、刑法犯罪を犯した事により警察に逮捕され、検察官に起訴されたことがありますか。
 ወደ ጃፓን ከገቡ በኋላ ወንጀል በመፈጸም በፖሊስ ተይዘውና በአቃቤ ህግ ተከሰሱ ያውቃሉ?
 はい いいえ
 አዎን አይደለም

「はい」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を書いてください。
 መልስዎ "አዎን" ከሆነ ምክንያቱንና የወንጀል ክስን ውጤት በዝርዝር ያስረዱ።

年月日 ቀን	裁判所名 የፍርድ ቤቱ ስም	罪名 ክስ	判決内容 የፍርድ ውሳኔ

19 第三国への渡航を希望しますか。
 ወደ ሶስተኛ ሀገር መሄድ ይፈልጋሉ?
 はい いいえ
 አዎን አይደለም

「はい」と答えた場合は、渡航先国及びその理由を具体的に書いてください。
 መልስዎ "አዎ" ከሆነ ሀገሩንና ምክንያቶችዎን ይግለጹ።

20 迫害を受けるおそれ以外の理由で、本国に帰国できない理由があれば、具体的に書いてください。
 (注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
 ከክስና ስቃይ ውጭ በሌላ ምክንያት ወደ ሀገርዎ መመለስ የማይችሉ ከሆነ ስለምክንያትዎ ዝርዝር ማብራሪያ ይስጡ።
 ማስታወሻ: ተጨማሪ ቦታ ቢያስፈልግዎት በሌላ ወረቀት ላይ ጽፎ ያስገቡ።

21 現在の健康状態はどうですか。

አሁን ያለዎት የጤና ሁኔታ እንዴት ነው?

良好
ጥሩ

不良
ደካማ

「不良」と答えた場合は、その状況を具体的に書いてください。
(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
መልስዎ 'ደካማ' ከሆነ እባክዎ ዝርዝር ሁኔታውን ከዚህ በታች ይግለጹ።
ማስታወሻ: ተጨማሪ ቦታ ቢያስፈልግዎት በሌላ ወረቀት ላይ ጽፈው ያስገቡ።

22 難民調査官がインタビューする場合、通訳は必要ですか。

መርማሪው ቃለ መጠይቅ በሚያደርግበት ጊዜ አስተርጓሚ ይፈልጋሉ?

はい いいえ
አዎን አይደለም

必要とする場合は何語を希望しますか。 _____ 語
መልስዎ “አዎን” ከሆነ ቋንቋውን ይግለጹ። _____ ቋንቋ

その他通訳に関して希望する事項があれば、理由とともに書いてください。(例：通訳人の性別、国籍)
ለአስተርጓሚ የምትጠይቁአቸው ሌሎች ጥያቄዎች ካሉ፣ ከምክንያታቸው ጋር ይግለጹአቸው። (ለምሳሌ፣ የአስተርጓሚ ፆታ፣ ዜግነት)

23 難民調査官がインタビューする場合に、通訳に関すること以外で配慮してほしいことがあれば、理由とともに記入してください。
(例：難民調査官の性別)
የሬፍጂ መርማሪ ቃለ መጠይቅ ሲያደርግ አስተርጓሚን ከሚመለከተው ውጭ እንዲታሰብልዎ የሚፈልጉት ነገር ካለ ከምክንያቱ ጋር ይጻፉ። (ለምሳሌ፣ የሬፍጂ መርማሪ ፆታ)

以上の記載内容は、事実と相違ありません。
በዚህ ማመልከቻ ላይ ያለው መረጃ ትክክለኛና እውነተኛ መሆኑን አረጋግጣለሁ።

申請者（代理人）の署名 _____ 年 _____ 月 _____ 日
የአመልካቹ (የተወካዩ ፈርማ) _____ ቀን: _____ ዓመት _____ ወር _____ ቀን